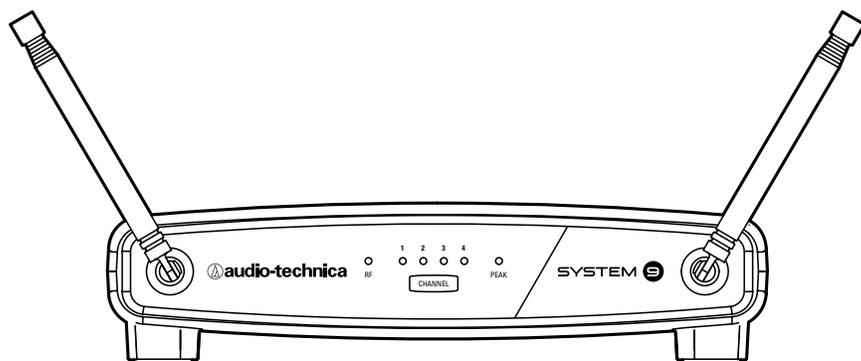


## System 9

Sistema sem fio VHF  
*Instalação e operação*



### **ATW-901a/G**

*Sistema de guitarra*

### **ATW-901a/H**

*Sistema de microfone de cabeça*

### **ATW-901a/L**

*Sistema de microfone de lapela*

### **ATW-902a**

*Sistema de microfone de mão*

## System 9 Instalação e operação

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 dos Regulamentos da FCC. A operação está sujeita à condição de que este dispositivo não cause interferência prejudicial.

Uma cópia da declaração de conformidade pode ser encontrada na internet em [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Este dispositivo está em conformidade com o padrão canadense de RSS do setor e com isenção de licença. A operação está sujeita às duas seguintes condições: (1) este dispositivo não pode causar interferência, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência, inclusive interferência que possa causar a operação indesejada do dispositivo.

**ATENÇÃO!** A remoção da tampa pode causar choque elétrico. O conserto do dispositivo deve ser realizado por pessoal qualificado. As peças no interior do dispositivo não podem ser consertadas pelo usuário. Não exponha o dispositivo à chuva ou umidade.

Os circuitos dentro do receptor e do transmissor foram ajustados com precisão para oferecerem o melhor desempenho e conformidade com os regulamentos federais. Não tente abrir o receptor ou o transmissor. Isto anulará a garantia e poderá fazer o dispositivo operar de forma inadequada.

### **Aviso aos indivíduos com implante de marca-passo cardíaco ou dispositivos CDAI:**

Qualquer fonte de energia de RF (radiofrequência) pode interferir no funcionamento normal do dispositivo implantado. Todos os microfones sem fio têm transmissores de baixa potência (menos de 0,05 watts de potência de saída) que provavelmente não causarão dificuldades, especialmente se estiverem a algumas polegadas de distância. No entanto, como o transmissor de microfone "body-pack" é normalmente preso ao corpo, sugerimos anexá-lo ao cinto, em vez de colocá-lo no bolso da camisa onde ele ficaria próximo ao dispositivo médico. Lembre-se também de que qualquer interferência no dispositivo médico cessará quando a fonte do transmissor de RF for desligada. Entre em contato com o seu médico ou com o fornecedor do dispositivo médico caso tenha dúvidas ou enfrente problemas com o uso deste ou de qualquer outro equipamento de RF.

Obrigado por escolher um sistema sem fio profissional da Audio-Technica. Você se uniu a milhares de outros clientes satisfeitos que escolheram nossos produtos por sua qualidade, desempenho e confiança. Este sistema de microfone sem fio é o resultado bem-sucedido de anos de experiência em projeto e fabricação.

O System 9 da Audio-Technica é um sistema sem fio de quatro canais com agilidade de frequência, projetado para oferecer um sólido desempenho aliado a uma fácil configuração e som de qualidade clara e natural. Com um estilo empilhável e contemporâneo, o System 9 está disponível nas configurações de mão, uso na cabeça, guitarra, lapela e body-pack. O sistema oferece quatro canais compatíveis e selecionáveis pelo usuário em uma das quatro frequências VHF disponíveis (169.505, 170.245, 171.045, e 171.905 MHz).

Todo sistema sem fio VHF profissional System 9 contém um receptor e um transmissor body-pack ou um microfone/transmissor de mão. Os sistemas de transmissão body-pack ATW-901a UniPak® contam com modelos pré-embalados com um cabo de guitarra (/G) AT-GCW, um microfone de cabeça (/H) PRO 8HEcW ou um microfone de lapela (/L) para usos específicos. Todos os microfones e cabos A-T Wireless Essentials®, disponíveis separadamente, vêm prontos para o uso com qualquer sistema ATW-901.

Como a embalagem do System 9 foi projetada para receber todas as versões do sistema, alguns compartimentos dela podem ficar vazios propositalmente.

O receptor ATW-R900a inclui uma fonte de energia comutadora, que se adapta automaticamente às alterações na tensão da rede.

O versátil ATW-T901a, um transmissor body-pack UniPak, tem uma entrada de alta impedância para instrumentos e uma de baixa impedância com conexão polarizada para utilização com microfones dinâmicos e condensador de eletreto. O transmissor de mão ATW-T902a traz um microfone dinâmico unidirecional.

O transmissor body-pack e o de mão utilizam baterias AA internas, possuem interruptores de alimentação/modo silencioso e ajustes do controle (nível) de entrada.

## Instalação do receptor

### Local

Para melhor operação, o receptor deve estar, pelo menos, a 3' (1 m) acima do chão e a, pelo menos, 3' (1 m) de distância de paredes ou superfícies metálicas de forma a minimizar os reflexos. Mantenha as antenas do receptor longe de fontes de ruído como, por exemplo, os equipamentos digitais, motores, automóveis e luzes de neon, bem como de grandes objetos metálicos. Nos sistemas multicanais, coloque os receptores, pelo menos, a 3' (1 m) de distância e mantenha os transmissores em funcionamento a, pelo menos, 6' (2 m) de distância dos receptores para ajudar a garantir o desempenho máximo da RF.

### Conexões de saída

Há duas saídas de áudio no painel traseiro: balanceada e não balanceada. Utilize um cabo de áudio blindado para fazer a conexão entre o receptor e o mixer. Caso a entrada do mixer seja um jack de ¼", conecte ao mixer o cabo da saída de áudio de ¼" não balanceada na parte traseira da cavidade do receptor. Caso a entrada do mixer seja uma entrada do tipo XLR, conecte ao mixer o cabo da saída de áudio do tipo XLR na parte traseira da cavidade do receptor.

### Conexão elétrica

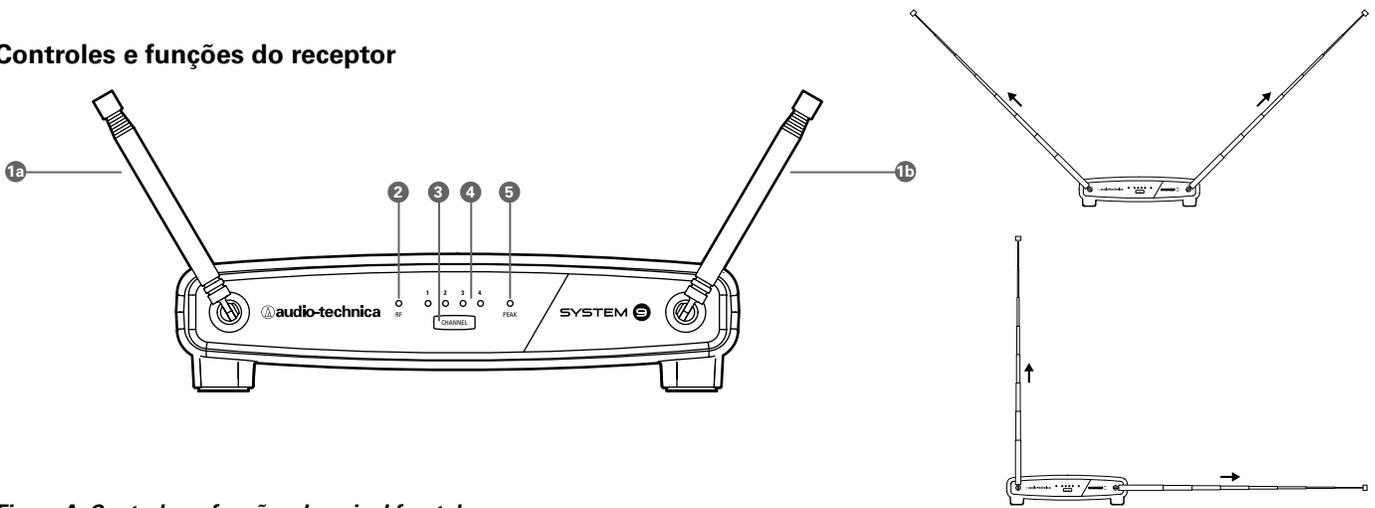
Conecte o plugue CC do adaptador de tomada de CA incluso à entrada de energia CC na parte traseira do receptor. Prenda o fio por sobre o gancho dele na parte traseira do receptor para impedir que o plugue se solte com um puxão involuntário no fio. Depois conecte o adaptador em uma saída de energia de 120 V 60 Hz CA convencional.

(Lembre-se que o receptor não possui interruptor para ligar/ligar. O receptor será energizado sempre que o adaptador de energia estiver conectado e ligado na saída CA. Por segurança e para conservar energia, desconecte a fonte de energia da saída CA quando o sistema não estiver em uso.)

### Antenas

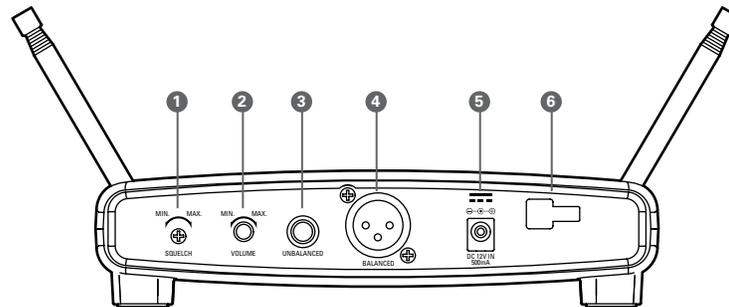
O novo sistema de antenas "dipolo" no receptor melhora a operação fornecendo um elemento "terra", além do elemento de "sinal". Posicione as duas antenas a 90° formando um "V", ou posicione a antena esquerda ("sinal") verticalmente e a antena direita ("terra") horizontalmente, formando um "L" (Fig. A). Utilize a posição que apresente melhor desempenho em seu ambiente operacional. Lembre-se de estender ambas as antenas até alcancarem o comprimento total de 15" (38 cm) segurando por suas bases e retirando-as de suas tampas. Ambas as antenas podem ser giradas para a esquerda e para a direita, mas não tente girá-las no movimento de rosca. Este movimento poderia danificar a antena e/ou o receptor. Para alcançar o melhor desempenho, localize o receptor para que suas antenas fiquem em linha de visão direta com a provável posição de operação do transmissor.

### Controles e funções do receptor



**Figura A: Controles e funções do painel frontal**

1. ANTENAS: Posicione a antena de "sinal" (1a) e a antena de "terra" (1b) conforme indicado para a direita e para cima à direita. Estenda completamente ambas as antenas puxando-as pela tampa em suas extremidades.
2. INDICADOR DE RF: Luzes que indicam a presença do sinal de transmissão.
3. BOTÃO DE SELEÇÃO DE CANAL: O botão suave ao toque seleciona o canal.
4. LUZES DE INDICAÇÃO DE CANAL: Luzes que indicam qual canal está selecionado. Um LED de indicação de canal acenderá quando houver energia no receptor.
5. INDICADOR DE PICO DE AF: Acende apenas quando há distorção de áudio na modulação máxima. Não é afetado pela posição do controle de volume.



**Figura B: Controles e funções do painel traseiro**

1. CONTROLE DO SQUELCH: Ajusta o nível do circuito de supressão de ruído (predefinido na fábrica, mas pode ser ajustado de acordo com as circunstâncias).
2. CONTROLE DE VOLUME: Ajusta o nível do áudio dos jacks das saídas de ¼" e XLRM. Não afeta o indicador de pico de AF.
3. JACK DE SAÍDA DE ÁUDIO NÃO BALANCEADO: Jack de fone "mono" ou TS (Tip-Sleeve) de ¼". Utilize um cabo blindado para fazer a conexão a uma entrada auxiliar não balanceada do mixer ou amplificador.
4. JACK DE SAÍDA DE ÁUDIO BALANCEADO: Jack do tipo XLRM. Pode-se utilizar um cabo blindado padrão com 2 condutores para conectar a saída do receptor a uma entrada balanceada de microfone em um mixer ou amplificador integrado.
5. JACK DE ENTRADA DE ENERGIA: Conecte o plugue CC do adaptador CA incluso.
6. GANCHO DO FIO: Enrole o fio em torno do gancho para impedir que o plugue CC se solte por acidente.

## Controles e funções de configuração do transmissor

### Seleção e instalação das baterias

Recomenda-se usar duas baterias AA alcalinas. Ao inserir as baterias, observe a polaridade correta conforme indicado no compartimento da bateria.

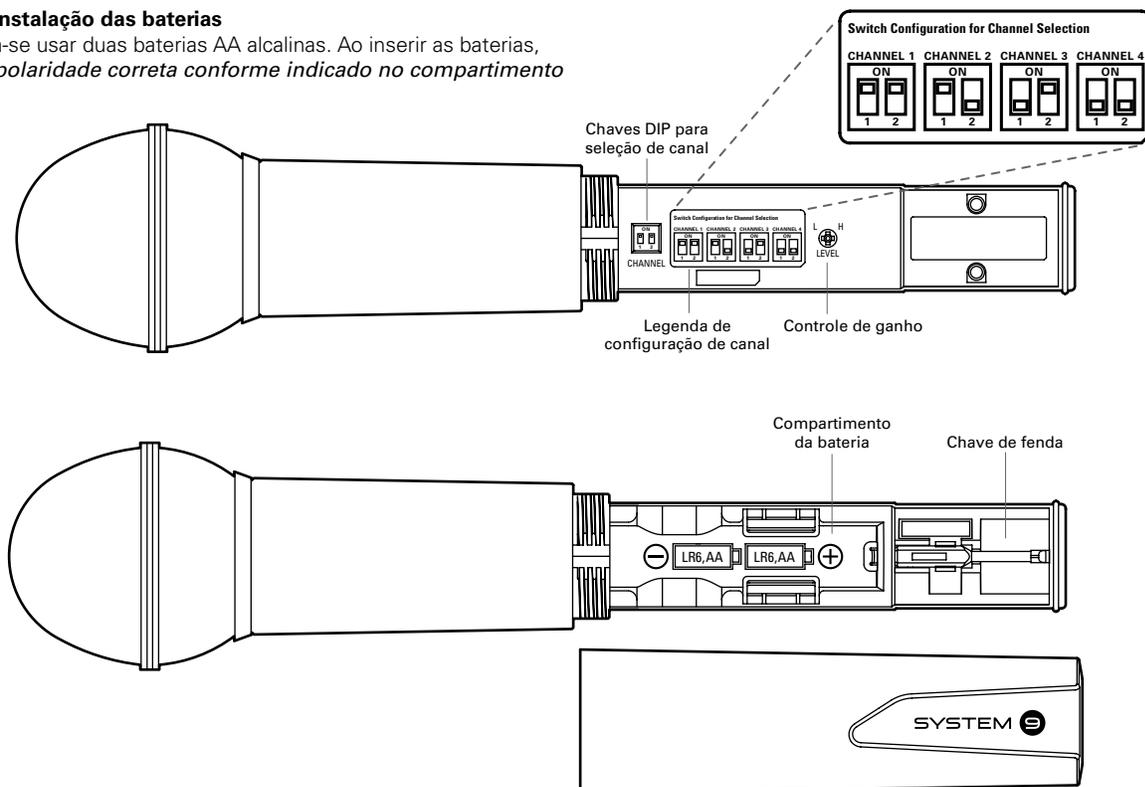


Figura C: Transmissor de mão

### Instalação da bateria do transmissor de mão

1. Segurando a parte superior do corpo do transmissor logo abaixo da tela circular, desaparafuse a tampa da parte inferior do corpo e deslize-a para fora para expor o compartimento da bateria (Fig. C).
2. Com cuidado insira duas novas baterias alcalinas AA, seguindo as indicações de polaridade.
3. Aparafuse o corpo no lugar novamente. *Não aperte demais.*

### Indicador da situação da bateria do transmissor de mão

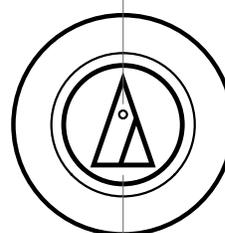
Quando as baterias estiverem instaladas, pressione e segure o interruptor de alimentação/modo silencioso na parte inferior do transmissor de mão até que o LED indicador fique verde. Se o LED indicador não acender quando o interruptor de alimentação/modo silencioso for pressionado, significa que as baterias estão instaladas incorretamente ou estão descarregadas. O LED indicador piscará para mostrar que a bateria está baixa.

### Seleção de canal do transmissor de mão

Antes de ligar o transmissor, utilize as chaves DIP 1 e 2 localizadas dentro do transmissor de mão para selecionar o canal desejado.

1. Para acessar as chaves DIP, segure a parte superior do corpo do transmissor logo abaixo da tela circular e desaparafuse a tampa da parte inferior do corpo, deslizando-a para fora.
2. Para alcançar o canal desejado, use a chave de fenda fornecida para alterar as configurações da chave DIP conforme segue:
  - Canal 1: Chaves 1 e 2 para "cima"
  - Canal 2: Chave 1 para "cima"; chave 2 para "baixo"
  - Canal 3: Chave 1 para "baixo"; chave 2 para "cima"
  - Canal 4: Chaves 1 e 2 para "baixo"
3. Aparafuse o corpo no lugar novamente. Não aperte demais.

LED de indicação  
(Alimentação/modo silencioso/bateria)



Interruptor de alimentação/  
modo silencioso

### Função Silenciar do transmissor de mão

Com o transmissor ligado, um leve toque no interruptor de alimentação alternará entre a operação no modo silencioso e não silencioso. O LED de indicação vermelho informa a operação silenciosa. O LED de indicação verde informa a operação não silenciosa.

### Instalação da bateria do transmissor UniPak®

1. Deslize a tampa da bateria conforme indicado na Figura D.
2. Com cuidado insira duas novas baterias alcalinas AA, seguindo as indicações de polaridade.
3. Encaixe a tampa da bateria (Fig. D).

### Indicador de alimentação/modo silencioso/bateria do transmissor UniPak®

Quando a bateria estiver instalada, pressione o botão de energia até que o LED indicador fique verde (FIG. E). Se o LED indicador não acender quando o botão de energia for pressionado, significa que as baterias estão instaladas incorretamente ou estão descarregadas. O LED indicador piscará para mostrar que a bateria está baixa.

### Seleção de canal do transmissor UniPak®

Antes de ligar o transmissor, utilize as chaves DIP 1 e 2 localizadas dentro do transmissor UniPak® para selecionar o canal desejado.

1. Para ter acesso às chaves DIP, deslize a tampa da bateria para fora.
2. Para alcançar o canal desejado, use a chave de fenda fornecida para alterar as configurações da chave DIP conforme segue:
  - Canal 1: Chaves 1 e 2 para "cima"
  - Canal 2: Chave 1 para "cima"; chave 2 para "baixo"
  - Canal 3: Chave 1 para "baixo"; chave 2 para "cima"
  - Canal 4: Chaves 1 e 2 para "baixo"
3. Encaixe a tampa da bateria.

### Função silenciosa do transmissor UniPak®

Com o transmissor ligado, um leve toque no botão de energia/modo silencioso alternará entre a operação no modo silencioso e não silencioso. O LED de indicação vermelha informa a operação silenciosa. O LED de indicação verde informa a operação não silenciosa.

### Conexão de entrada do transmissor UniPak®

Conecte um dispositivo de entrada de áudio (microfone ou cabo de guitarra) ao conector de entrada de áudio na parte superior do transmissor. Há vários microfones e cabos profissionais da Audio-Technica disponíveis para venda separadamente, prontos para serem usados com um conector de entrada UniPak® (consulte [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)).

### Antena do transmissor UniPak®

O transmissor UniPak® contém uma antena flexível anexada de forma permanente. Para obter melhores resultados, permita que a antena do transmissor esteja livre e totalmente estendida. Se o sinal do transmissor estiver muito fraco, experimente colocar o transmissor em posições diferentes no seu corpo ou no instrumento, ou tente reposicionar o receptor. Não tente remover, substituir ou alterar o comprimento da antena de transmissão.

Figura D: Transmissor UniPak®

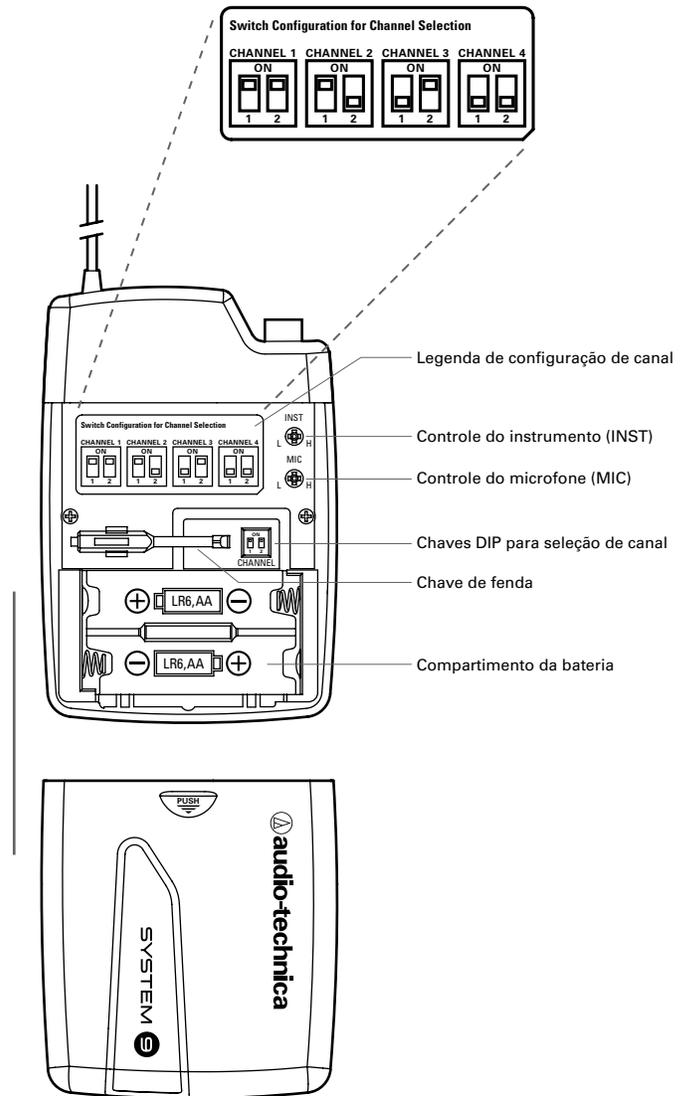
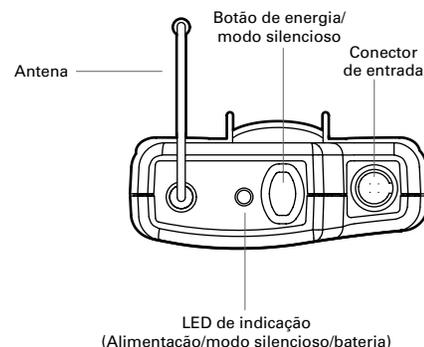


Figura E: Transmissor UniPak®



## Operação do sistema

Reduza o controle de volume do receptor e o nível do mixer/ amplificador antes de iniciar o sistema sem fio. Não ligue o transmissor ainda.

### Receptor ligado...

Conecte a fonte de energia em uma tomada elétrica CA. O indicador de alimentação verde no painel frontal se acenderá.

### Como realizar mudanças dos canais de operação

Pressione repetidamente o botão de seleção de canal do receptor até alcançar o canal desejado.

Antes de ligar o transmissor, utilize a chave de fenda fornecida para configurar as chaves DIP do seletor de canais do transmissor (Fig. C na página 4 e Fig. D na página 5) com o mesmo número indicado no receptor.

(Se os canais de transmissão forem alterados enquanto o transmissor estiver ligado, o transmissor deve ser silenciado para confirmar a seleção.)

### Transmissor ligado...

Quando o transmissor estiver ligado, o indicador de sinal de RF de cor âmbar se acenderá. Os transmissores têm um interruptor de alimentação suave ao toque. Quando o interruptor estiver configurado para "Silencioso" (LED de indicação vermelho), o transmissor produzirá a RF sem sinal de áudio. Quando o interruptor estiver "Ligado" (LED de indicação verde) o transmissor produzirá a RF e o áudio. A entrada excessiva de áudio no transmissor fará com que o indicador vermelho de Pico de AF se acenda.

### Volume do receptor

Sob condições normais de operação, o controle de volume do receptor deve ser girado completamente até em cima, sendo a taxa de ganho geral do sistema ajustada no mixer ou no amplificador.

### Ajuste de nível de entrada

Os controles de entrada nos transmissores permitem maximizar o desempenho de um microfone específico, a sensibilidade da guitarra ou fazer o ajuste de acordo com os diferentes níveis de entrada acústica.

### Ajuste do nível de entrada – Transmissor UniPak

Deslize a tampa da bateria para fora da parte superior do transmissor e retire a chave de fenda do grampo (Fig. D). Com cuidado gire os controles "MIC" (controle do microfone) e "INST" (controle do instrumento) até as últimas posições no sentido anti-horário (em direção ao "L").

#### • Microfone: Ajuste do nível de entrada

Com cuidado gire apenas o controle "MIC" (controle do microfone) até a última posição (no sentido horário, em direção ao "H"). Verifique se há ganho excessivo ao falar/cantar no microfone em um nível relativamente alto e observe o indicador de Pico de AF do receptor. Se o indicador de Pico de AF acender, gire um pouco o controle "MIC" no sentido anti-horário até que o indicador de Pico de AF não acenda mais com a entrada máxima de áudio no transmissor.

#### • Guitarra/instrumento: Ajuste do nível de entrada

Com cuidado gire apenas o controle "INST" (controle do instrumento) até a última posição (no sentido horário, em direção ao "H"). Verifique se há ganho excessivo ao tocar em um nível relativamente alto e observe o indicador de Pico de AF do receptor. Se o indicador de Pico de AF acender, gire um pouco o controle "INST" no sentido anti-horário até que o indicador de Pico de AF não acenda mais com a entrada máxima do instrumento no transmissor. Quando fizer o ajuste no nível de entrada, recoloque a chave de fenda no grampo e reinstale a tampa da bateria. Não deve ser necessário nenhum outro ajuste de ganho no transmissor, desde que o dispositivo de entrada e o nível de entrada acústica não sejam alterados.

### Ajuste de nível de entrada – Transmissor de mão

Desaparafuse a tampa da parte inferior do corpo e deslize-a para fora, expondo a chave de fenda e o controle "LEVEL" (Nível) (Controle de ganho) (Fig. C). Retire a chave de fenda do grampo. Com cuidado, gire o controle "LEVEL" (Nível) até a última posição no seu sentido horário (para o lado onde está escrito "H"), configuração de fábrica. Verifique se há ganho excessivo ao falar/cantar no microfone em um nível relativamente alto e observe o indicador de Pico de AF do receptor. Se o indicador de Pico de AF acender, gire um pouco o controle "LEVEL" (Nível) no sentido anti-horário até que o indicador de Pico de AF não acenda mais com a entrada máxima de áudio no transmissor.

Recoloque a chave de fenda no grampo, feche a tampa e fixe-a na parte inferior do corpo. Não deve ser necessário nenhum outro ajuste de ganho no transmissor, desde que a entrada acústica não seja muito alterada.

**ATENÇÃO!** Os pequenos controles são *delicados*; use somente a chave de fenda fornecida. **Não** force os controles além de sua rotação normal de 190°.

*Recoloque a chave de fenda no grampo quando não estiver sendo utilizada.*

## Dez dicas para alcançar os melhores resultados

1. Utilize apenas baterias alcalinas novas. Não utilize baterias de "uso geral" (carbono-zinco).
2. Posicione o receptor de maneira que haja a menor quantidade possível de obstrução entre ele e o local do transmissor. O melhor é que estejam em linha de visão direta.
3. O transmissor e o receptor devem estar tão próximos quanto possível, mas não menos que 6' (2 m).
4. Não coloque as antenas do receptor a 3' (1 m) de distância de outro receptor ou antena.
5. As antenas do receptor devem ser mantidas longe de qualquer metal.
6. O receptor não pode receber sinais de dois transmissores na mesma frequência ao mesmo tempo.
7. No transmissor UniPak, os controles de entrada "MIC" ou "INST" que *não* estão sendo utilizados, devem ser colocados no *mínimo*.
8. Se a potência de saída do receptor for colocada baixa, a relação geral entre sinal e ruído do sistema pode ser reduzida. Em contrapartida, se o volume do receptor for colocado muito alto, ele pode sobrecarregar a entrada do mixer/amplificador, causando distorção. Ajude a potência de saída do receptor de forma que o maior nível de pressão do som que entrar pelo microfone (ou o instrumento com o nível de som mais alto) não sobrecarregue a entrada do mixer, mas permita que os controles de níveis operem dentro da faixa "normal" (não muito alta e não muito baixa). Isto proporcionará a melhor relação entre sinal e ruído para todo o sistema.
9. Desligue o transmissor quando ele não estiver em uso. Remova a bateria quando o transmissor não for utilizado por um período.
10. Desconecte o receptor da saída CA quando o sistema não estiver em uso.

## Frequências de operação do sistema

### Frequências de operação do sistema

Todo sistema de transmissão/recepção opera com a escolha entre quatro frequências selecionadas por alternância. As frequências disponíveis estão indicadas abaixo. Todas as frequências devem ser combinadas com até 4 canais de operação simultânea.

As frequências de viagem normalmente funcionam em qualquer lugar dos EUA e do Canadá. Nem todas as frequências estão disponíveis em todas as áreas fora dos EUA. Verifique os regulamentos locais.

### Frequências/canais de operação do System 9

Canal	Frequência: MHz	Código de frequência
1	169.505	T2
2	170.245	T3
3	171.045	T5
4	171.905	T8

Para referências futuras, registre as informações do seu sistema aqui. O número de série aparece dentro do compartimento da bateria em todos os transmissores e na parte inferior dos receptores.

#### Receptor

Modelo ATW-R900a

Número de série \_ \_ \_ \_ \_

#### Transmissor

Modelo ATW-T90 \_\_\_\_\_  
1a ou 2a

Número de série \_ \_ \_ \_ \_

## Especificações

### SISTEMA GERAL

Frequência de operação	VHF em banda alta, 169 MHz a 172 MHz
Modo de modulação	FM
Desvio máximo	±10 kHz
Margem dinâmica	≥90 dB (ponderado A), típica
Distorção harmônica total	<2,0% (a 1 kHz, ±10 kHz de desvio)
Intervalo de operação	200' (60 m) característico <i>Ambiente de intervalo aberto sem sinais de interferência</i>
Intervalo de temperatura de funcionamento	40 °F (4 °C) a 110 °F (43 °C) <i>O desempenho das baterias pode ser reduzido em temperaturas muito baixas</i>
Resposta de frequência	80 Hz a 13 kHz

### RECEPTOR

Sistema receptor	Sistema de não diversidade, canal único, antena dupla
Rejeição de imagem	50 dB mínimo
Sensibilidade de RF	20 dBuV para relação 60 dB S/R (terminação de 50 ohms)
Nível de potência de saída normal XLR, balanceada:	350 mV (1 kHz de modulação, 10 kHz de desvio, 100 k ohm de carga)
¼" (6,3 mm), não balanceada:	700 mV (1 kHz de modulação, 10 kHz de desvio, 100 k ohm de carga)
Fonte de energia	100 a 240 V CA (50/60 Hz) a 12 V CC 0,5 A (centro positivo) fonte de energia externa modo chaveado
Dimensões	7,48" (190,0 mm) L x 1,82" (46,2 mm) A x 5,06" (128,5 mm) P
Peso líquido	12,0 oz (337 gramas)
Acessórios incluídos	Fonte de energia

### TRANSMISSOR UNIPAK®

Potência de saída de RF	10 mW
Emissões espúrias	Em conformidade com as normas federais
Conexão de entrada	Conector com trava de quatro pinos
	
	Pino 1: GND, pino 2: ENTRADA INST, pino 3: ENTRADA MIC, pino 4: POLARIZAÇÃO CC +9 V
Baterias (não inclusas)	Duas de 1,5 V AA
Vida útil da bateria	8 horas (alcalina) <i>Dependendo do tipo da bateria e do tipo de uso</i>
Dimensões	2,76" (70,2 mm) L x 4,08" (103,7 mm) A x 0,98" (24,9 mm) P
Peso líquido (sem as baterias)	2,8 oz (80,0 gramas)

### TRANSMISSOR DE MÃO

Potência de saída de RF	10 mW
Emissões espúrias	Em conformidade com as normas federais
Baterias (não inclusas)	Duas de 1,5 V AA
Vida útil da bateria	8 horas (alcalina) <i>Dependendo do tipo da bateria e do tipo de uso</i>
Dimensões	9,91" (251,8 mm) de comprimento, 2,11" (53,5 mm) de diâmetro
Peso líquido (sem as baterias)	9,2 oz (260 gramas)
Acessórios incluídos	Suporte para pedestal AT8456a Quiet-Flex™

† Com o intuito de desenvolver as normas, a A.T.U.S. oferece todas as informações sobre seus métodos de teste para outros profissionais do setor mediante solicitação.

## System 9 Instalação e operação

To reduce the environmental impact of a multi-language printed document, product information is available online at [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) in a selection of languages.

Afin de réduire l'impact sur l'environnement de l'impression de plusieurs, les informations concernant les produits sont disponibles sur le site [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) dans une large sélection de langue.

Para reducir el impacto al medioambiente, y reducir la producción de documentos en varios leguajes, información de nuestros productos están disponibles en nuestra página del Internet: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Para reduzir o impacto ecológico de um documento impresso de várias linguas, a Audio-Technica providência as informações dos seus produtos em diversas linguas na [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Per evitare l'impatto ambientale che la stampa di questo documento determinerebbe, le informazioni sui prodotti sono disponibili online in diverse lingue sul sito [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Der Umwelt zuliebe finden Sie die Produktinformationen in deutscher Sprache und weiteren Sprachen auf unserer Homepage: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

Om de gevolgen van een gedrukte meertalige handleiding op het milieu te verkleinen, is productinformatie in verschillende talen "on-line" beschikbaar op: [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com).

本公司基於環保理由將減少多語言文件印刷，陸續產品訊息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方網頁上選擇語言與瀏覽。

本公司基于环保理由将减少多语言文件印刷，陆续产品信息可在 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 的官方网页上选择语言与浏览。

자원절약, 환경보호를 위해 국문 사용 설명서는 인쇄하지 않았습니다.  
제품정보는 [www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com) 에서 원하는 언어 선택 후에 다운로드 받으실 수 있습니다.



Audio-Technica Corporation (Headquarters)  
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

Audio-Technica U.S., Inc.  
1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA

[www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)  
©2022 Audio-Technica Corporation

ver.1 2017.10.15  
232900870-03-02 ver.2 2022.06.15